

العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب الكيلاني

(دراسة أدبية)

بحث تكميلي



مقدم لاستيفاء الشروط لنيل الدرجة الجامعية الأولى

في اللغة العربية وأدبها (S.Hum)

إعداد:

سرلي حميدة

رقم التسجيل:

A71214080

شعبة اللغة العربية و أدبها

قسم اللغة والأدب

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

١٤٣٩ هـ / ٢٠١٨ م

الاعتراف بأصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم الكامل : سري حميدة

رقم التسجيل : AV1214080

عنوان البحث التكميلي : العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب

الكيلاي (دراسة أدبية)

أحقق بأنّ البحث التكميلي لتوفير شرط لنيل شهادة الدرجة الجامعية (S.Hum) الذي ذكر موضوعه فوقه هو من أصالة البحث وليس انتحاليا. ولم تنتشر بأية إعلامية. وأنا على استعداد لقبول عواقب قانونية، إذا ثبتت - يوما ما - انتحالية هذا البحث التكميلي.

سورابايا، ٣٠ يناير ٢٠١٨



سري حميدة



اعتماد لجنة المناقشة

العنوان:

العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب الكيلاني (دراسة أدبية)
بحث تكميلي لنيل الدرجة الجامعية الأولى (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها
كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية.

إعداد الطالبة: سرلي حميدة رقم التسجيل: A71214080

قد دافعت الطالبة عن هذا البحث أمام لجنة الجامعة وتقرير قبوله شرطاً لنيل
شهادة الدرجة الجامعية (S.Hum) في شعبة اللغة العربية وأدبها، وذلك في يوم ٢٤،
يناير ٢٠١٨ م.

وتتكون لجنة المناقشة من السادة الأساتذة:

١. المناقش الأول : الأستاذ الدكتور اندوس الحاج المنتهى الماجستير ()
٢. المناقش الثاني : الأستاذ الحاج أحمد شيخو الماجستير ()
٣. المناقش الثالث : الأستاذ الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير ()
٤. المناقش الرابع : الأستاذة همة الخيرة الماجستير ()

عميد كلية الآداب والعلوم الإنسانية

جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية



الدكتور الحاج إمام غزالي سعيد الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٣١٠٠٢

تقرير المشرف

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله رب العالمين وبه نستعين على أمور الدنيا والدين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وصحبه أجمعين. بعد الاطلاع على البحث التكميلي الذي أحضرته الطالبة:

الاسم : سرلي حميدة

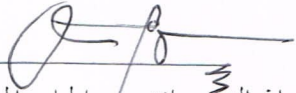
رقم التسجيل : ٨٠٠٤١٢١٧٨٧٨٠٧٨٠٧٨٠٧٨٠

عنوان البحث : العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب الكيلاني (دراسة أدبية)

وافق المشرف على تقديمه إلى مجلس المناقشة.

المشرف،

يعتمد،

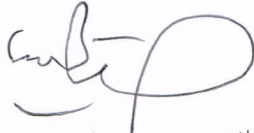

الأستاذ الدكتور اندوس الحاج المنتهى الماجستير

رئيس شعبة اللغة العربية وأدبها

رقم التوظيف:

كلية الآداب والعلوم الإنسانية

١٩٥٩٠٧١٢١٩٩٠٠٣١٠٠٢



الأستاذ الدكتور اندوس عتيق محمد رمضان الماجستير

رقم التوظيف:

١٩٦٧١٢٢١١٩٩٩٠٣١٠٠١



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : SHIRLEY KHUMAIDAH
NIM : A71214080
Fakultas/Jurusan : Adab dan Humaniora / Bahasa dan Sastra Arab
E-mail address : cheechee@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

☒ Sekripsi ☐ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (.....)
yang berjudul :

العناصر الاخلاقية في رواية "مراكر الاضرار" لنسب الكيلاني

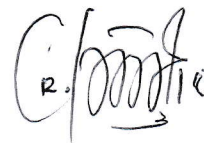
beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 13 Februari 2019

Penulis



(SHIRLEY KHUMAIDAH)
nama terang dan tanda tangan

الفصل الأول

أساسيات البحث

أ. مقدمة

الأدب أصله من كلمة أدب - يأدب - أدبا بمعنى ظرف. الجمع من كلمة الأدب هو الآداب بمعنى الظرف أو بمعنى التهذيب.^١ الأدب هو حفظ أشعار العرب وأخبارها والأخذ من كل فن بطرف يريدون علوم اللسان أو علوم الشرعية.^٢ لسان العرب. وأصل الأدب الدعاء و منه قبل للصنيع يدعى إليه الناس مدعاة ومأدبة والأدب الذي يتأدب به الأديب من الناس.^٣ والأدب مهم جدا في تعلم اللغة والأدب.

الفن الأدبي هو تحفة أدبية في خلف شئ مفيد ويحتوى على القيمة الجمالية للشخص الذي يتمتع به دون الفن الأدبي، هذا العالم يشعر فارغة. الفن الأدبي هو مخلوق أن يتم تسليم التواصل حول القصد من الرسائل الأغراض جمالية.

^١ لويس معلوف، المنجد الوسط في العربية المعاصرة، دار المرق : بيروت، ١٩٧٢ م)، ص ٥

^٢ أحمد الشايب، أصول النقد الأدبي، (القاهرة: مكتوبة النهضة المصرية، الطبعة العاشرة، ١٩٩٤م)، ص ١٣-١٤

^٣ نفس المرجع، ص ١٤

على قدر كبير من جزالة اللفظ وحسن الأسلوب والسرعة في سوق الحداث
وابصال الأفكار ذات الامتداد الإجتماعي والسياسي.

من هذه المذكرة قدمت الباحثة هذا البحث تحت العنوان "العناصر الداخلية في رواية مواكب الأحرار لنجيب الكيلاني".

ب. أسئلة البحث

أما أسئلة البحث التي سوف تحاول الباحثة الإجابة عليها فكما يلي :

١. ما العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب الكيلاني؟

ج. أهداف البحث

ومن الأهداف التي يشعر هذا البحث إلى تحقيقها فكما يلي :

١. لمعرفة العناصر الداخلية في رواية "مواكب الأحرار" لنجيب الكيلاني.

د. أهمية البحث

ترجو الباحثة أن يكون هذا البحث أهمية البحث مما يلي :

١. الأهمية النظرية : ترحو الباحثة أن يكون هذا البحث أثر من آثار العلمية

الجيدة، وسوف أن يكون مساهمة لعالم الأدبي عاما والأدبي العربي خاصا.

٢. الأهمية التطبيقية : سوف أن يكون هذا البحث مراجعا وتراتا في تحليل

الأدب لطلاب شعبة اللغة العربية وأدبها.

هـ. توضيح المصطلحات

توضح الباحثة فيما يلي المصطلحات التي تتكون منها صياغة عنوان هذا

البحث , وهي :

١. العناصر الداخلية: العناصر الداخلية هي العناصر التي تبني العمل

من الأدب نفسه.^٧

٢. رواية: الرواية هي أكبر أنواع القصص من حيث

طولها.^٨

٣. مواكب الأحرار :مواكب جمع من موكب، ثم الأحرار جمع

من حرّ مواكب الأحرار هي أحد الرواية من

الروايات نجيب الكيلاني. وهذه الرواية تكشف

عن الصراع السياسي وهي مليئة القسوة.

يدور الصراع السياسى فى الرواية حول

^y Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: UGM PRESS, 2010), hal 3.

^٨ حسن شندي، رؤية إلى العناصر الروائية (دزم: دزن، تاريخ الوصول: ١٣٩٠ هـ/ش)، ص: ٥٠.

كفاح الشعب المصري ضد الاستعمار

الفرنسي. ٩

٤. نجيب الكيلاني : هو كاتب ولد بلاسم الدكتور نجيب عبد

اللطيف ابراهيم الكيلاني في أول يونيو عام

١٩٣١ م الموافق من عام ١٣٥٠ هـ. ولد في

قرية شرشابة التابعة لمركز زفتي بمحافظة الغربية

بمصر. وهو على رأس الأدباء الإسلاميين

المعاصرين من حيث غزارة والإنتاج والتنوع

والتأليف. وهو ألف أكثر من سبعين كتابا

١٠. في النقد والشعر والقصة القصيرة والرواية.

والمراد بهذا الموضوع هو أن الباحثة تبحث عن العناصر الداخلية في رواية

مواكب الأحرار لنجيب الكيلاني فقط.

^٩ نجيب الكيلاني، مواكب الأحرار، (بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الخامسة، ١٩٩٤)

^{١٠} محمد سيف الرحمان، "إسهامات الدكتور نجيب الكيلاني في الأدب العربي الإسلامي"، باكستان، مجلة التقسيم العربي (٢٠١٧م)

ليلة نور وحيدة، من شعبة اللغة العربية وأدبها في قسم اللغة وأدبها من كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في جاوة الشرقية عام ٢٠١٧ م، تحت الموضوع "العناصر الداخلية في مسرحية " أصحاب الغار" لعللي أحمد باكثير". الفرق بين بحث والباحثة هي أغرض الدراسة. تركز الباحثة مبحث عن العناصر الداخلية في رواية والباحثة السابقة مبحث عن العناصر الداخلية في مسرحية. والتشابه يعني في الإطار النظري الذي مستعمل في هذا البحث والباحثة.

أنيس استقامة، "العناصر الداخلية في شعر الحرية". بحث تكميلي قدمه لنيل شهادة S١ في شعبة اللغة العربية وأدبها في قسم اللغة وأدبها من كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا في جاوة الشرقية عام ٢٠١٢ م. والفرق بين بحث والباحثة هي أغرض الدراسة. تركز الباحثة مبحث عن العناصر الداخلية في رواية والباحثة السابقة مبحث عن العناصر الداخلية في شعر. والتشابه يعني في الإطار النظري الذي مستعمل في هذا البحث والباحثة.

الفصل الثاني

الإطار النظري

قسمت الباحثة هذا الباب إلى ثلاثة فصول. الفصل الأول عن الأدب والرواية، والفصل الثاني عن العناصر الداخلية وأنواعها، الفصل الثالث عن النجيب الكيلاني والروايته مواكب الأحرار.

أ. المبحث الأول : مفهوم الأدب والرواية

تبحث الباحثة في هذا الفصل يعني عن تعريف الأدب والرواية. قسمت الباحثة هذا المبحث إلى النقطتين. النقطة الأولى تبحث عن مفهوم الأدب. والنقطة الثانية تبحث عن مفهوم الرواية.

١. مفهوم الأدب

اختلف معنى الأدب عند العرب باختلاف العصور. في عصر صدر الإسلام، الأدب بمعنى التهذيب والخُلُق. وفي عصر بني أمية، الأدب بمعنى التعليم. وفي العصر العباسي، الأدب بمعنى التهذيب والتعليم معا. وفي القرن الرابع للهجرة، معناه يعني كل المعارف غير الدينية التي ترقى بالإنسان اجتماعيا وثقافيا. ومنذ لقرن الثالث للهجرة، الأدب بمعنى سُنن السلوك التي يجب أن تُراعَى عند

ينقسم الأدب إلى قسمين: الأدب الوصفي والأدب الإنشائي.

أما الأدب الوصفي فينقسم إلى ثلاثة أقسام يعني تاريخ الأدب، والنقد

الأدب، والنظرية الأدبية. أما الأدب الإنشائي ينقسم إلى ثلاثة أقسام

الشعر، والنثر، والمسرحية.^{١٣}

وينقسم النثر الأدبي إلى قسمين: النثر الأدبي الحقيقي والنثر

الأدبي الخيالي. وفي اصطلاح الأدب العربي، النشر الأدب الحقيقي

يسمى بالأدب الوصفي أو العلوم الأدبية التي فيها تبحث عن تاريخ

الأدب ونقد الأدب ونظرية الأدب. ثم النشر الأدبي الخيالي في الأدب

العربي الحديث والأدب الإندونيسي ينقسم إلى ثلاثة أنواع يعني الرواية

أو الحكاية أو القصة، وقصة قصيرة، وأقصوية، ومسرحية.^{١٤} وفي هذا

البحث، ستبحث الباحثة عن الرواية فقط، لأنّ البيانات ومصادرها هي

في رواية مواكب الأحرار.

¹³ Sukron Kamil, *Teori Kritik Sastra Arab Klasik Dan Modern*, (Jakarta: Rajawali Pers, 2012), h. 6-7

^{١٤} نفس المرجع، ص ٣٩-٤١

٢. أنواع العناصر الداخلية

أ) الموضوع

الموضوع هو ما يدور حوله الأثر الأدبي سواء أدلّ عليه

صراحة أم ضمنا. ويستعمل هذا المصطلح الآن لدى علماء

اللغة بمعنى أضيق هو : الفكرة الجوهرية للمؤلف أو القضية

العامة التي يدافع عنها الأثر الأدبي.^{٢٤}

(ب) الشخصية

الشخصية هي أحد الأفراد الخياليين أو الواقعيين الذين

٢٦ تدور حولهم أحدث القصة أو المسرحية.

والشخصية هي تركز حولها الحكمة أو الأحداث

في القصة القصيرة أو الرواية، ثم تنقسم إلى بطل رئيس وثانوي

وقد تطور البطل في القصص الحسب تطور الحياة الإنسانية

نفسها.

والشخصيات هي تصوير صورة الواضحة من الشخصية

التي تخرج في القصة. كما قال أبرامس (Abrams)، الشخصية

التي تخرج في القصة أو المسرحية التي تفسر القارئون أن تملك

كيفية أخلاقية نزع المحدد كما يعبر عن القول والسلوك

٢٧ في العمل.

والشخصية تنقسم إلى خمس أقسام، يعني :

(١) بناءً على تمثيل و حيويّ في رواية:

^{٢٦} مجدي وهبه وكامل المهندس، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب، (بيروت: مكتبة لبنان، الطبعة الثانية، ١٩٨٤)، ص.

^{xy} Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press,

قسمين، يعني: الفرح في النهاية (happy ending) وحزن

في النهاية (sad ending). ومن ناحية الزمن كانت الحبكة تنقسم

إلى قسمين هما: حبكة مستقيمة (progresif) وحبكة نكصية

٣٢ .(regresif)

كانت ثلاثة مراحل الحكمة:

(١) المرحلة الأولى: تسمى بالمرحلة التعريفية تتضمن على ما

سيذكر الكاتب في النهاية.

(٢) المرحلة الوسيطة : تسمى بالمرحلة المعركة النضال

أو الخلاف والصراع في المسرحية.

(٣) المرحلة النهائية: تمثل آخر الخصم أو النضال تقع بين

الشخصيات أو الأشخاص الأدبية. ٣٣

مع أنّ الحكمة هي عقدة الأحداث في القصة، فليس

من الممكن أن يعرض صراع القصة فجأة، بل يسير في المراحل

التالية:

³³ Josip Novakovich, *Berquru Kepada Sastrawan Dunia*, (Bandung: Kaufa, 2002), Hal 98

³³ Zainudin Fanani, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press, 2000), Hal 79

(١) مرحلة وصف الحالة أو الوضعية : هي مرحلة مقدمة

قصة فيها إعلام الأول وإعتراف الموضع والأشخاص

القصة.

(٢) مرحلة ظهور الصراع : ظهر المشكلات والحوادث التي

تسبب الصراع.

(٣) مرحلة ارتفاع الصراع : ينمو ظهور الصراع في مرحلة

السابقة بنمو متزايد.

٤) مرحلة ذورة الصراع : خلص الصراع إلى الذورة.

٥) مرحلة نزول الصراع أو التنفيذ : كان التنفيذ والمفر

للصراع الذي خلص إلى الذرة.^{٣٤}

(د) الأسلوب

الأسلوب هو طريقة يستعملها الكاتب في التعبير

الأدبية الممتزة عن سواها لاسيما في اختياري المفردات وصياغة

٣٥ العبارات والتشابه والإيقاع.

¹ Burhan Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, (Yogyakarta: Gajah Mada University Press, 2010), H. 20-21.

³⁰ Zainudin Fanani, *Telaah Sastra*, (Surakarta: Muhammadiyah University Press, ۲۰۰۰), H ۹۳

٦.	فارس هوازن
٧.	موعدنا غدا
٨.	العالم الضيق ^{٤١}

ج) الشعر

نمرة	اسم الشعر
١.	عصر الشهداء
٢.	أغاني الغرباء
٣.	كيف ألقاك
٤.	مدينة الكبائر ^{٤٢}

د) الكتب الشهيرة:

نمرة	اسم الكتاب
١.	الإسلامية والمذاهب الأدبية
٢.	الدين والفن
٣.	الخصام بين الدين والفن
٤.	بين الحرية والالتزام
٥.	الالتزام في الأدب العالمي
٦.	مشكلة اللغة
٧.	الإسلام والأدب

^{٤١} نفس المرجع، ص ٢٨٩^{٤٢} نفس المرجع، ص ٢٩٥

مواكب الأحرار هو نوع جديد من القومية والرومانسية. هذه الرواية تحكي حياة الشعب المصري، خاصة حاجي مصطفى وأسرته وبرطلمين مع عائل في أواخر القرن الثامن عشر على استعمار شعبه، وهي ممالك. في وقت من الأوقات، جاء المستعمرون الفرنسيون الذين أرادوا أن يحكموا مصر من خلال السماح لهم بمعرفة أنهم سيتردون ممالك من مصر. ولكن الحاج مصطفى ورفاقه ليسوا أحق، فهم يفهمون أقصى قدر من فرنسا. في حين أن برطلمين المسيحي الذي استقر في مصر، يدعم بقوة هدف الفرنسيين. حتى مقاومة المقاومة وقعت بين الشعب المصري الذي رفض مع المستعمرين الفرنسيين. وقتل العديد منهم في الجهاد، وكان أحدهم خطيب زينب ابنة الحاج مصطفى، مصطفى فارماوي. رجل جيد من المتوقع دائما من قبل زينب.

وفي الوقت نفسه، يعيش برطلمين وابنته هيلدا في الترف في امبراطورية الممالك السابقة. أصبح برطلمين أتباع نابليون، لمحاربة المتمردين في مصر والمناطق المحيطة بها. في حين هيلدا هي فتاة جميلة ونوع الذي كان على استعداد لمتابعة والده، على الرغم من قلبه دائما المتمردين ويصرخون. وهو ينتظر دائما حبيبه إبراهيم آغا للعودة لمقابلته بعد المعركة التي واجهها دائما. لكن حياة هيلدا كانت مليئة بالألم، كان عليها أن تتخلى عن وفاة وفاة إبراهيم، التي تريد أن تكون امرأة

- ليت هذه الشياطين كانت على جسدي أنا.^{١٦٢}

وما أشبه ذلك

(ب) إقتباس:

– ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس

والثمرات وبشر الصابرين. (البقرة: ١٥٥).^{١٦٣}

— کتب علیکم القتال وهو کره لکم وعسی أن تکرهوا شیئا وهو خیر

لَكُمْ وَعَسَّأَنْ تَحْبُوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

(البقرة: ٢١٦).^{١٦٤}

— لا إله إلا أنت سبحانك إني كنت من الظالمين (الأنبياء: ٨٧).^{١٦٥}

وما أشبه ذلك

ج) کلام خبري:

— إن الحياة أصبحت جحيما لا يطاق.^{١٦٦}

– لقد استطاع خيال مصطفى أن يؤنس وحشتها، ويروي أحلامها

المتعطشة. ١٦٧

وما أشبه ذلك

^{١٦١} نفس المرجع، ص ١٦٨

^{١٦٢} نفس المرجع، ص ١٥٢

^{١٦٣} نفس المرجع، ص ٤٢

١٦٤ نفس المرجع، ص ٤٢

١٦٥ نفس المرجع، ص ١٥٩

١٦٦ نفس المرجع، ص ٩٨

١٦٧ نفس المرجع، ص ٥٥

(د) استعارة تصريحية:

- المعدن الأصيل لا يأكله الصدأ، أو يفنيه التراب.^{١٦٨}

هـ) كناية:

- وماذا يكون مصير الحمل بين فكي الذئب؟؟ لا.. لا بين ذئبين

جسورین لا یرحمان. ۱۶۹

- ١٧٠ - أن الشعب الجريح لم يكن يستطيع النوم في هدوء،

- ما وثقت في هؤلاء الكلاب قط. ١٧١

(و) تشبیه:

- أيمكن أن يبكي برتلمي كما يبكي باقي الناس؟^{١٧٢}

- ١٧٣ - ثم أخذ ينتحب باكيا كامرأة ثكلي.

(ز) تکرار:

- عاش القائد العام. عاش القائد العام.. ١٧٤

^{١٦٨} نفس المرجع، ص ١٠٨

^{١٦٩} نفس المرجع، ص ٩٦

^{١٧٠} نفس المرجع، ص ٢٠٦

^{١٧١} نفس المرجع، ص ٢٤٣

^{١٧٢} نفس المرجع، ص ١٠٢

^{١٧٣} نفس المرجع، ص ١٠٣

^{١٧٤} نفس المرجع، ص ٢٤٣

